

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving
PWGSC
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5
Bid Fax: (905) 615-2095

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Ontario Region
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5

Title - Sujet UXO SERVICES	
Solicitation No. - N° de l'invitation EN438-130016/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client EN438-130016	Date 2013-03-13
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$TOR-224-6188	
File No. - N° de dossier TOR-2-35114 (224)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-03-18	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Juan, Peggy	Buyer Id - Id de l'acheteur tor224
Telephone No. - N° de téléphone (905) 615-2467 ()	FAX No. - N° de FAX (905) 615-2060
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: As stated in signed Task Authorization forms.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification n° 1 vise corriger une erreur typographique l'annexe E, Critères d'évaluation technique, et répondre aux questions des soumissionnaires.

Modification

Annexe E Critères d'évaluation technique, 1. Exigences obligatoires :

1. Le soumissionnaire doit préparer l'annexe G, nonc des qualités du personnel UXO, et le joindre à la soumission afin de confirmer que l'ensemble du personnel UXO (y compris les UXOPL, UXOFS, UXOSO, UXOQCS, UXOTS et les techniciens UXO) satisfait aux exigences de qualification noncées à la section 01-012 de l'annexe A, nonc de travail.

Supprimer : annexe **G**, nonc des qualités du personnel UXO

Remplacer par : annexe **F**, nonc des qualités du personnel UXO

Questions et réponses

Q1. D'après les conditions sur place et parce qu'il est nécessaire d'être flexible pour répondre aux autorisations de tâches, il pourrait être avantageux d'être en mesure de choisir un gestionnaire de projet à partir d'un groupe de gestionnaires de projet, en fonction des problèmes propres à un site. Serait-il possible de proposer plusieurs gestionnaires de projet?

R1. Non, les soumissionnaires doivent proposer un gestionnaire de projet. Si un autre gestionnaire de projet est proposé pour une autorisation de tâche précise, on appliquera l'article 6, section 01-008, de l'annexe A, Changements du personnel.

Q2. Tant donné que les plans et les rapports concernant les projets relatifs aux munitions ne sont habituellement pas produits par des géophysiciens et le personnel UXO, serait-il possible de proposer d'autres catégories de main-d'œuvre, comme des scientifiques débutants, intermédiaires et chevronnés?

R2. Les soumissionnaires ne doivent pas proposer d'autres catégories d'emploi.

Q3. Pouvez-vous nous confirmer que nous devons fournir seulement les curriculum vitae pour les rôles de gestionnaire de projet, de géophysicien de projet, de géophysicien sur le terrain et d'analyste du SIG?

R3. Les soumissionnaires sont tenus de fournir le curriculum vitae du géophysicien de projet proposé, le géophysicien sur le terrain proposé et l'analyste du SIG proposé, conformément aux exigences obligatoires 2, 3 et 4 de l'annexe E, Critères d'évaluation technique. Il est également exigé de fournir le curriculum vitae du gestionnaire de projet proposé aux termes du critère cote numérique 4 de l'annexe E, Critères d'évaluation technique. Les curriculum vitae des autres ressources proposées, y compris le personnel UXO comptent, ne sont pas requis au moment de la clôture des soumissions, mais ils doivent être mis à la disposition de l'autorité technique après l'attribution du contrat, le cas échéant. En ce qui a trait aux postes UXO, les soumissionnaires doivent inclure le nom des membres du personnel UXO sur l'organigramme, conformément au critère cote numérique 4 de l'annexe E, Critères d'évaluation technique, et remplir l'annexe F, nonc des qualités du personnel, conformément à l'exigence obligatoire 1 de l'annexe E, Critères d'évaluation technique.

Q4. Les soumissionnaires peuvent-ils indiquer 0 \$/h pour un poste qui, selon eux, ne sera pas utilisé ou un poste qui est habituellement partagé (p. ex. le poste Admin ne sera peut-être pas utilisé)? D'après notre expérience, les postes UXOQCS et UXOSO sont habituellement occupés par la même personne, alors pouvons-nous indiquer 0 \$ un des deux postes?

R4. Non. Les soumissionnaires doivent indiquer un montant pour toutes les catégories d'emploi. Même si les tâches UXOQCS et UXOSO sont effectuées par la même personne, les soumissionnaires doivent indiquer le

Solicitation No. - N° de l'invitation

EN438-130016/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

tor224

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EN438-130016

File No. - N° du dossier

TOR-2-35114

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

taux pour chaque poste. Dans le cadre du contrat, le fournisseur facturera le taux approprié pour les tâches effectuées. Par exemple, le taux UXOQCS sera facturé lorsque les travaux de CQ seront terminés.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.